

# MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #201460 **GENERADOR DE COMBUSTIBLE DUAL CON ENCENDIDO ELÉCTRICO DE 8000W** 



## **ACTIVE SU GARANTÍA**

registrando su producto: championpowerequipment.com



GENERADOR PORTATIL DE GASOLINA
Marca: CHAMPION GLOBAL POWER EQUIPMENT
Modelo: 201460
Hecho en: CHINA
Especificaciones Eléctricas
120/240 V~ 8000 W

#### ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA EL INSTRUCTIVO Y CONSERVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión.

Los niños deben supervisarse para asegurar que los artículos no son empleados como juguetes. PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de incendio y choque

No instalar ni colocar cerca de instalaciones de gas o calentadores eléctricos, chimeneas, velas o de otras fuentes similares del calor.

No cubrir el aparato con tela, papel o cualquier material que no sea parte del producto cuando está en uso. Importador: TIENDAS SORIANA, S.A. DE C.V. Alejandro de Rodas No. 3102-A, Col. Cumbres 8vo. Sector Monterrey, Nuevo León C.P. 64610.
R.F.C. TSO991022PB6 Tel. Importador: +52 (81) 83299000







1-877-338-0999

o visite championpowerequipment.com

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídos y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios

Cubierto por uno o más de los siguientes números de patentes de EE.UU.: 10,221,780 / 10,393,034 / 10,598,101 / 10,697,398 / 10,862,414 / 11,008,958 / 11,143,120 / 11,143,145 / 11,306,667 / 11,492,985 / 11,530,654 / 11,761,390 / 11,840,970 / 11,905,895 / 11,905,896 y otros patentes pendientes de EE.UU. y extranjeros.



MANA

# SEGURIDAD DEL MONÓXIDO DE CARBONO: EL GRAN PANORAMA

Como la única forma de usar un generador portátil, sacando su generador a la intemperie es absolutamente obligatorio para mantener a su familia segura del monóxido de carbono. Pero hay aun más que puede hacer. Al educarse sobre todos los riesgos del monóxido de carbono, usted estará mejor preparado/a para proteger a su familia de esta amenaza sin color y sin olor.







TABLA DE CONTENIDO	
Introducción	4
Definiciones de Seguridad	4
Instrucciones de Seguridad Importantes	
Seguridad de Combustible	
Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos	
Símbolos de Seguridad	
Símbolos de Operación	
Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido	12
Controles y Características	
Generador	
Tablero de Control	
Dial selector de combustible	
Intelligauge	
Partes Incluidas	
Herramientas Necesarias	16
Montaje	
Desempacando	
Instale el Juego de Ruedas	
Conecte la Batería	
Agregue Aceite del Motor	
Agregue Combustible: Gasolina	
Agregue Combustible: Propano (GLP)	
Puesta a Tierra	21
Operación	21
Ubicación del Generador	
Protección Contra Sobretensión	
Encendido del Motor: Gasolina	
Encendido del Motor: Propano (GLP)	
Batería	
Conexión de Cargas Eléctricas	
No Sobrecargue el Generador	
Parada del Motor  Moviendo el Generador	
Operación a Gran Altura	28

Mantenimiento	28
Limpiando el Generador	28
Cambiando el Aceite del Motor	29
Limpiando y Ajustando la Bujía	29
Limpiando el Filtro de Aire	29
Limpiando el Parachispas.	30
Ajustando el Regulador	30
Batería del Generador	30
Programa de Mantenimiento	31
Almacenamiento	31
Almacenamiento a Plazo Corto(hasta 30 días)	
Almacenamiento a Plazo Medio(30 días hasta 1 año)	31
Almacenamiento a Plazo Largo(más de 1 año)	32
Almacenamiento de GLP	32
Removiendo de Almacenamiento	33
Removiendo de Almacenamiento: Propano (GLP)	33
<b>Especificaciones</b>	34
Especificaciones del Generador	34
Especificaciones del Motor	34
Especificaciones del Aceite	34
Especificaciones de Combustible	34
Especificaciones de la Batería	34
Especificaciones de la Temperatura	34
Solución de Problemas	35

# ♥¡ PARA EL DESGLOSE DE PARTES

Buscar por número de modelo en championpowerequipment.com

# INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor del generador. Por lo tanto, es IMPORTANTE leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

# EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE 1-877-338-0999 NÚMERO DE MODELO 201460 NÚMERO DE SERIE FECHA DE COMPRA LUGAR DE COMPRA

# **DEFINICIONES DE SEGURIDAD**

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

#### **A** PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

#### **A** ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

#### **A PRECAUCIÓN**

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

#### AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

#### **A** PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará nausea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

#### SÓLO OPERE EL GENERADOR A LA INTEMPERIE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y DIRIJA EL ESCAPE ALEJADO.

NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

#### **A** PELIGRO

El uso de un generador en interiores **PUEDE MATARLO EN MINUTOS.** El escape del generador contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

**NUNCA** lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SÓLO** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



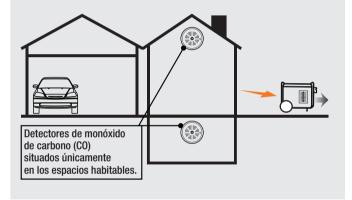
#### **A** ADVERTENCIA

Instale siempre un detector de monóxido de carbono (CO) que funcione con baterías en cada nivel de cualquier edificio o vivienda adyacente a la ubicación del generador siguiendo las instrucciones de instalación del fabricante del detector de monóxido de carbono (CO).

En muchos estados de EE.UU. y provincias canadienses, la ley obliga a instalar un detector de monóxido de carbono (CO) en cada planta de un edificio o vivienda ocupados.

El detector de monóxido de carbono (CO) es un dispositivo que detecta niveles elevados del venenoso gas monóxido de carbono (CO) y alertará a los ocupantes mediante el parpadeo de un indicador luminoso y una alarma acústica.

La alarma del detector de monóxido de carbono (CO) no detecta humo, fuego ni ningún otro gas tóxico distinto del monóxido de carbono.



#### **A ADVERTENCIA**

Los detectores de humo no pueden detectar el gas monóxido de carbono (CO).

Para informarse mejor sobre todos los riesgos del monóxido de carbono, visite www.takeyourgeneratoroutside.com

#### **A** PELIGRO

Opere el equipo con los protectores en su lugar.

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios. Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden ocurrir.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

#### **A PELIGRO**

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.

NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos. Use solamente cables eléctricos Champion para la aplicación apropiada.

NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su casa requiere un interruptor de transferencia de 30A catalogado instalado por un electricista con licencia y aprobado por la autoridad local que tenga jurisdicción. La conexión debe aislar el generador del servicio de energía y debe cumplir con todas las leyes aplicables y códigos eléctricos.

#### **A ADVERTENCIA**

No utilice el generador para uso médico de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

#### **A ADVERTENCIA**

Las chispas de una bujía removida del cable puede causar un incendio o descarga eléctrica.

#### Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía o cualquier otro objeto de metal.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

#### **A ADVERTENCIA**

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

#### **A** ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al arrancar el motor, jale lentamente la cuerda del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

#### **A ADVERTENCIA**

Aunque el generador contiene un parachispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para prevenir incendios.

#### **A PRECAUCIÓN**

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecarque el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

#### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

# **A PRECAUCIÓN**

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

## **A PRECAUCIÓN**

El trato o uso indebido del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil o anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérelo en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

#### NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica.
- El equipo emite chispas, humo o llamas.
- El equipo vibra excesivamente.

Seguridad de Combustible

## **A** PELIGRO

GASOLINA, VAPORES DE GASOLINA, Y PROPANO SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusivo la muerte.

#### Gasolina y vapores de gasolina:

- Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.
- Vapores de gasolina pueden causar un incendio o una explosión si se encienden.
- Gasolina es un combustible líquido y los resultantes vapores de gasolina pueden encenderse y causar un fuego o explosión.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.

- En cualquier fuego de gas de petróleo, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible esté APAGADA. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Los vapores de gasolina se expanden o se contraen con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina pasando el indicador FULL (lleno) en el filtro de combustible, ya que los vapores de la gasolina necesitan espacio para expandir si las temperaturas suben.

#### **A** ADVERTENCIA

#### Propano/GLP (gas licuado de petróleo) y vapores de GLP:

- El GLP es un gas hidrocarburo que existe en forma licuada y sus vapores son altamente inflamables y explosivos.
- El GLP y sus vapores están bajo presión y pueden causar un incendio o explosión si se encienden.
- Los vapores de GLP son más pesados que el aire y se asentarán en lugares bajos mientras se disipan.
- El GLP no tiene olor o sabor. Por seguridad, un químico es agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- Si se detecta una fuga, INMEDIATAMENTE apague el suministro de gas.
- En caso de incendio de GLP y solo cuando sea seguro hacerlo, primero cierre la válvula reguladora y luego use un extintor de polvo seco para apagar el fuego. Esto se debe a que si un incendio se extingue antes de que la válvula reguladora se cierre, entonces se podría crear una condición de peligro de explosión.
- Siempre mantenga el cilindro de GLP en una posición vertical.
- El GLP es un irritante para la piel y puede resultar en quemaduras frías similares al congelamiento.
- Siempre use guantes protectores adecuados cuando conecte y desconecte una botella de propano.
- Siempre mantenga el GLP alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

#### **A ADVERTENCIA**

#### Al agregar o sacar combustible:

NO encienda ni fume cigarrillos.

Siempre detenga el motor y deje enfriar durante un mínimo de dos minutos antes de repostar.

Siempre afloje la tapa de gasolina lentamente para liberar la presión de vapor y evitar que el combustible se escape alrededor de la tapa de gasolina.

Siempre reemplace y apriete la tapa de gasolina de forma segura después de repostar.

Nunca retire la tapa de gasolina ni agregue gasolina mientras el motor está funcionando o cuando el motor está caliente.

Llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio.

Siempre guarde la gasolina en un recipiente que cumpla con la EPA/CARB o para transferir la gasolina al generador.

No rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga los vapores de gasolina, propano, y gas natural lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

#### **A ADVERTENCIA**

#### Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Siempre verifique de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Siempre permita que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Siempre inspeccione las conexiones de la manguera de suministro por fugas si utiliza combustible de GLP.

Cerciórese de que el generador descanse nivelado en el suelo.

#### **A ADVERTENCIA**

#### Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

#### **A ADVERTENCIA**

#### Al transportar o dar servicio al generador:

Siempre verifique de que la válvula de combustible esté en la posición APAGADO y el tanque de gasolina esté vacío.

Siempre verifique que la manguera de suministro de GLP esté desconectada y almacenada de forma segura lejos del generador después de su uso.

Desconecte el cable de la bujía.

#### **A ADVERTENCIA**

#### Al almacenar el generador:

Siempre guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

Nunca almacene el generador, gasolina o cilindros de GLP cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

#### **A** PELIGRO

NUNCA coloque un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, cilindro de GLP o cualquier material combustible en el camino de la transmisión del escape durante la operación del motor.

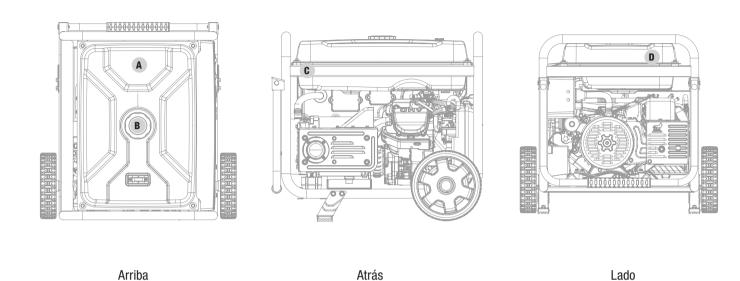
#### **A** ADVERTENCIA

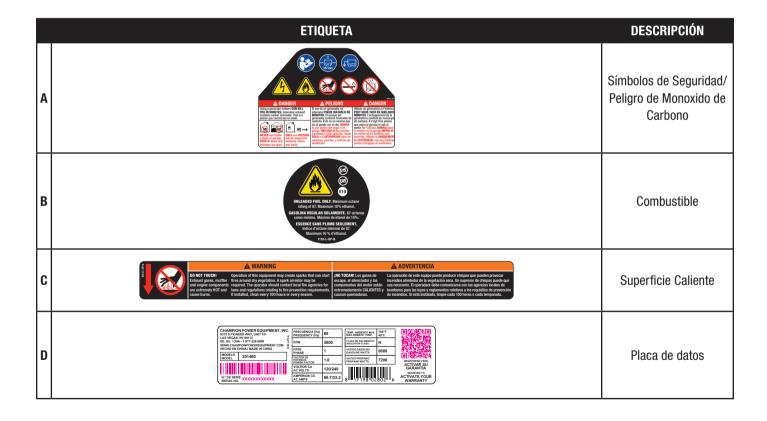
Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, manguera conectora GLP, cilindros de GLP o cualquier otro elemento de combustible que está quebrado, cortado, roto o dañado.

# Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despega o se hace difícil para leer, contacte al Equipo de Apoyo Técnico para el posible reemplazo.





# Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Lea el manual del operador. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
\$\frac{1}{5ft/1.5m}	<b>Espacio libre.</b> Mantenga todos los objetos por lo menos 5 pies (1.5m) del generador. El calor del silenciador y el gas del escape pueden incendiar objetos combustibles.
	<b>Tierra.</b> Consulte con un electricista local para determinar los requisitos de puesta a tierra antes de la operación.
A	Choque eléctrico. El fallar en usar en condiciones secas y para observar prácticas seguras puede resultar en choque eléctrico. Conexiones inapropiadas a un inmueble puede permitir que la corriente retroalimente a las líneas de servicio, creando un peligro de electrocución. Un interruptor de transferencia debe ser utilizado cuando se conecte a un inmueble.
	<b>Fuego/Explosión.</b> El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Incendios o explosiones pueden causar quemaduras severas o la muerte. Mantenga el generador por lo menos 5 pies (1.5m) de todo objeto para prevenir la combustión.
	Superficie Caliente. Para reducir el riesgo de lesión o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Alerta de llama expuesta. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivas.  Mantenga el combustible alejado de fumar, chispas, luces piloto, calor, y otras fuentes de ignición.
	Alerta de condiciones húmedas. No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.

# Símbolos de Operación

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
•	Arrancar
4	Encendido
<b>②</b>	Detener o Apagado
N	Gasolina apagado
	Correr a gasolina
	Correr a propano
	Receptáculo de bloqueo
13	Reinicio del disyuntor: Cambio
3	Reinicio del disyuntor: Oprimir
ı	Disyuntor: Encendido
0	Disyuntor: Apagado

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
Ν <u></u>	Neutro unido al marco. El circuito neutro ESTÁ conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
Q <b>(3</b> )	Entrada de la manguera de propano
~	Hercio
<u>v</u>	Voltios
Ū	Tiempo corrido
N.	Ahogar
[+]	Correr
	Tanque de gasolina: Lleno
	Tanque de gasolina: Vacío
	Terminal de puesta a tierra

## Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.



#### **Encendiendo en Motor - Arranque Manual**

#### **A PELIGRO**

Mueva el generador a la intemperie alejado de ventanas, puertas, y ventilaciones.

- Verifique el nivel de aceite.
   Aceite recomendado es 10W-30.
- Operación a gasolina. Verifique el nivel de gasolina.
   Cuando agregue combustible, use un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10% o menos por volumen.
- 3. Gire el dial selector de combustible a la posición "CORRER A GASOLINA".
- 4. Mueva la palanca del ahogador a la posición "AHOGAR".
- 5. Jale la cuerda de arranque.
- 6. Mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER".
- 7. Enchufe el aparato deseado.

#### Apagando el Motor

- 1. Apaque y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas.
- Gire el dial selector de combustible a la posición "MOTOR APAGADO".

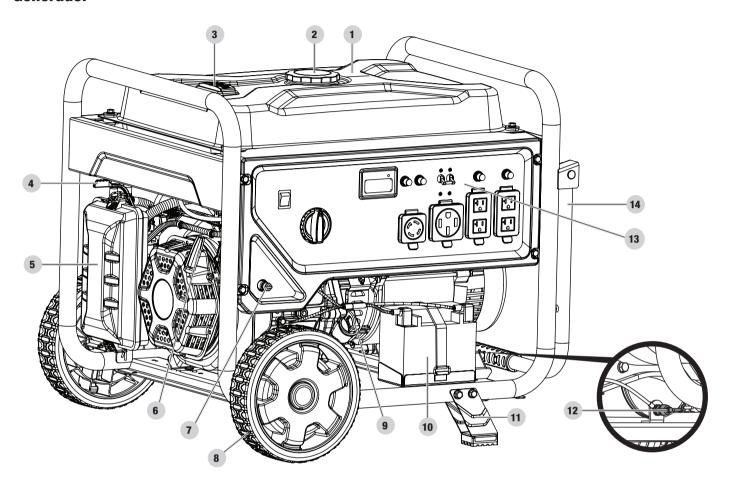
Para agregar combustible y encender el motor con GLP, vea Agregue Combustible: Propano (GLP) en la sección Montaje y Encendido del Motor: Propano (GLP) en la sección Operación.

Para el Encendido Eléctrico, vea la sección *Encendido del Motor* en la sección de *Operación*.

# **CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS**

Lea el manual del operador antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

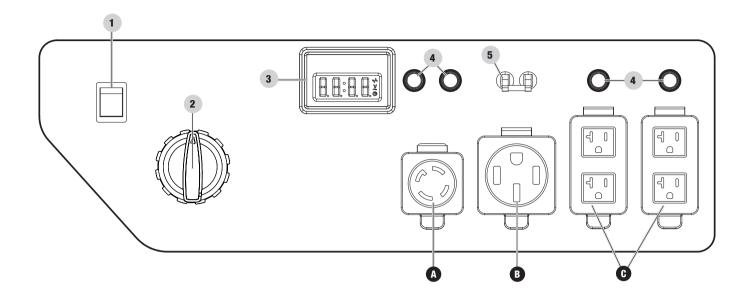
#### Generador



- 1. Tanque de gasolina 7.7 gal. (29.1 L)
- 2. **Tapa de combustible** Remueva para agregar combustible.
- 3. Medidor de gasolina
- Palanca de ahogador Utilizado para ahogar el motor durante el encender.
- 5. **Filtro de aire** Protege el motor filtrando el polvo y escombros de la admisión de aire.
- Arrancador retráctil Utilizado para encender el motor manualmente.
- Entrada para GLP Utilizado para conectar la fuente de GLP al generador.

- 8. Ruedas nunca planas 9.5 in. (24.1 cm)
- Tapa de llenado/varilla de medición de aceite Utilizado para verificar y llenar el nivel de aceite.
- 10. **Batería** Provee potencia de 12V CC al sistema de encendido.
- 11. Pata de apoyo
- 12. **Terminal de puesta a tierra** Consulte un electricista para las regulaciones de puesta a tierra locales.
- 13. Tablero de control Vea la sección Tablero de control.
- Mango abatible Utilizado para mover la unidad al levantar y andar en las ruedas. No lo utilice para levantar o cargar la unidad.

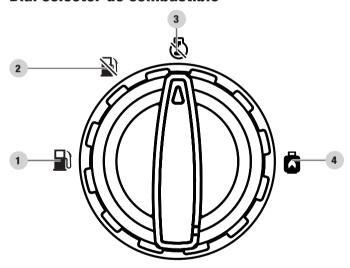
#### **Tablero de Control**



- Interruptor de arranque Utilizado para encender el motor de manera eléctrica.
- 2. **Dial selector de combustible** Para el motor y utilizado para seleccionar y activar la fuente de combustible de gasolina o propano (GLP).
- 3. Intelligauge Ver la seccion Intelligauge.
- Disyuntores (reinicio a presión) Protege el generador contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.
- Disyuntores (reinicio a cambio) Protege el generador contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.

	RECEPTÁCULOS			
A	<b>(*)</b>	120/240V AC, 30A Bloqueo (NEMA L14-30R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120/240 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.		
В	•	120/240V AC, 33A (NEMA 14-50R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120/240 voltios c.a., 33 Amp, 60 Hz.		
С	7	(4x) 120V AC, 20A (NEMA 5-20R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 20 Amp, 60 Hz.		

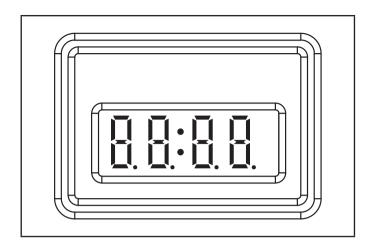
#### Dial selector de combustible



- 1. Correr a gasolina
- 2. Gasolina apagado
- 3. Motor apagado
- 4. Correr a propano

# Intelligauge

Medidor digital de cuatro modos para demostrar voltaje, frecuencia, tiempo corrido de la sesión, y tiempo corrido total.

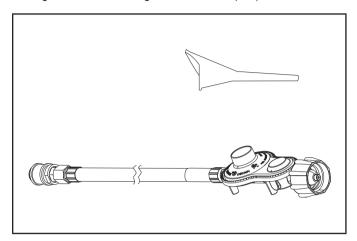


	MODO	DESC	CRIPCIÓN	
		Salida de voltaje del generador		
1	<b>V</b> Voltaje (V)	Ejemplo: 120 voltios		
		Salida de frecuencia en hercios		
2	Frecuencia (H)	Ejemplo: 60.0 hercios	HE DON	
		Tiempo corrido del generador en su sesión actual		
3	Tiempo corrido (R)	Ejemplo: 6 horas	R B. D*	
		Total de tiempo corrido del generador desde su primera operación		
4	Tiempo corrido total	Ejemplo: 16 horas		

#### **Partes Incluidas**

#### Accesorios

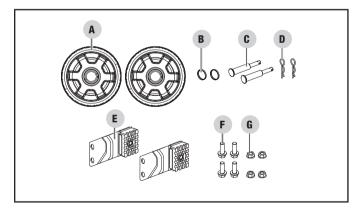
Embudo para aceite	1
Manguera de GLP con regulador de 6.5 ft. (2 m)	1



# Partes de montaje

#### Ruedas

Rueda nunca plana de 9.5 in. (24.1 cm) (A)	2
Tapa de la rueda (B)	2
Pasador de horquilla (C)	2
Pasador en R grande (D)	2
Soportes de vibración del motor	
Pata de apoyo con soportes de vibración (E)	2
Perno de brida (M8×50) (F)	4
Tuerca de seguridad de brida (M8) (G)	4



# **Herramientas Necesarias**

- Juego de llaves/dados (métricos)
- Pinzas

# **MONTAJE**

Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

## **Desempacando**

- 1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
- 2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
- Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para trabajar con el generador.

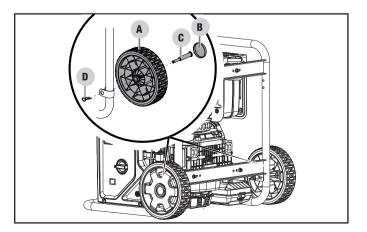
#### Instale el Juego de Ruedas

#### **A PRECAUCIÓN**

El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

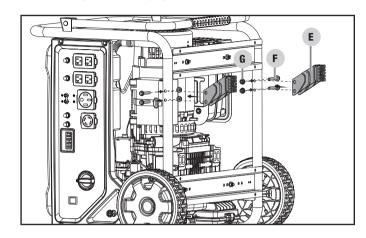
#### Instale las Ruedas

- 1. Antes de agregar aceite al motor, incline el generador en el lado del arrancador retráctil.
- 2. Remueva la tapa de la rueda (B) de la rueda insertando un destornillador pequeño en la ranura y levantar.
- 3. Deslice el pasador de horquilla (C) a través de la rueda (A) desde el exterior.
- 4. Deslice el pasador de horquilla a través del punto de montaje en el armazón.
- 5. Asegure con el pasador en "R" (D).
- 6. Instale de nuevo la tapa de la rueda.
- 7. Repita para fijar la segunda rueda.



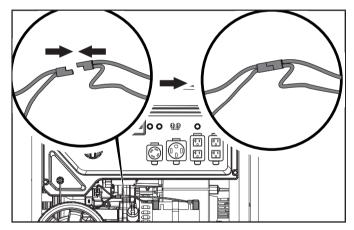
#### Instale la Pata de Apoyo

- Fije la pata de apoyo (E) en el armazón del generador con los pernos de brida (F) y las tuercas de brida de seguridad (G).
- 2. Incline levemente el generador para que descanse sobre las ruedas y la pata de apoyo.



#### Conecte la Batería

- 1. Corte el amarre de cables en cada lado de los conectores de la batería.
- 2. Oprima las dos mitades de los conectores de forma ajustada.



# **Agregue Aceite del Motor**

#### **A** ADVERTENCIA

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

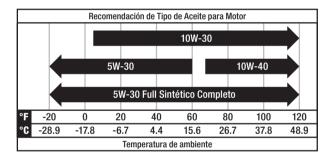
#### AVISO

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y pre-lubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

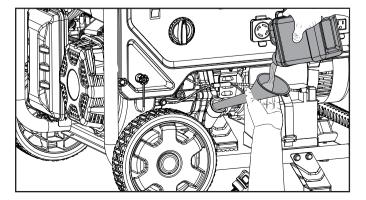
#### AVISO

El tipo de aceite recomendado para el uso típico es aceite **10W-30 de automóvil.** Sin embargo, el usar los aceites convencionales mostrados en la gráfica "Recomendación de tipo de aceite para motor" puede ser utilizado para el uso típico incluyendo el periodo de marcha del motor de las primeras 5 horas de asentamiento.

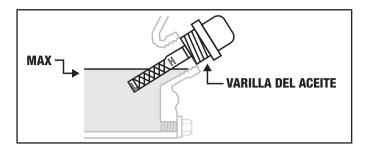
Si corre el generador en temperaturas extremas, refiera a la gráfica "Recomendación de tipo de aceite para motor".



- 1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
- Retire la tapa de llenado/varilla de medición de aceite para agregar el aceite.
- Utilizando un embudo, agregue hasta 40.6 fl. oz. (1200 ml) (no incluido) de aceite y reemplace la tapa de llenado/varilla de medición de aceite. NO SOBRELLENE.



 Revise el nivel del aceite en cada uso y agregue según sea necesario.



#### AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Cuando use la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

#### AVISO

Revise el nivel de aceite frecuentemente durante el período de asentamiento. En la sección *Mantenimiento* encontrará los intervalos de servicio recomendados.

#### A PRECAUCIÓN

Este motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

#### AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varié la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estátor se calienten y enfríen. El ajustar la carga también causará algo de variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

#### AVISO

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no disminuye el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudará a encender en temperaturas ambientales frías < 41° F (5° C).

## **Agregue Combustible: Gasolina**

#### **A** PELIGRO

Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

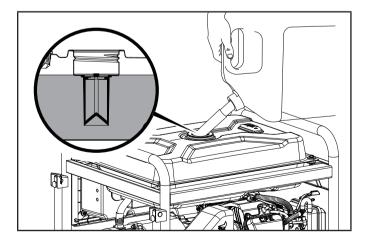
Sólo llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. NO bombee gasolina directamente en el generador. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible al generador.

Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

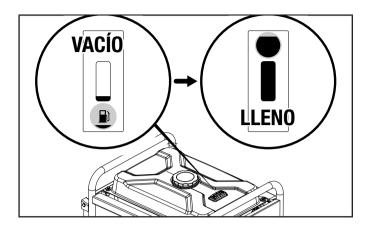
NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

NO mezcle aceite con gasolina.

- 1. Retire la tapa de gasolina.
- 2. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al circulo rojo en la rejilla. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



 El nivel de combustible aproximado se muestra en el medidor de combustible en la parte superior del tanque de combustible.



 Enrosque la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

#### **A PRECAUCIÓN**

Use gasolina sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10% o menos por volumen.

NO encienda cigarrillos ni fume al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

NO rebose el tanque. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente de combustible aprobado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

#### **A** ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar que la gasolina salpique sobre el generador y hacia el operador mientras se está llenando.

#### AVISO

El motor del generador trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.
- Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de *Almacenamiento* para un periodo extendido sin uso.

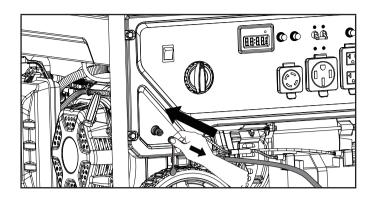
# **Agregue Combustible: Propano (GLP)**

#### **A** PELIGRO

NUNCA coloque la manguera del conector de GLP (gas licuado de petróleo) o el tanque de cilindros de GLP en la trayectoria de la corriente de gases de escape del silenciador del generador durante el funcionamiento del motor.

#### Conectando un cilindro de GLP

- Asegúrese de que la válvula de combustible del generador se encuentre en la posición "MOTOR APAGADO".
- 2. Remueva el tapón protector de goma del conector hembra en la manguera de GLP.
- Jale y detenga el sujetador externo del conector hembra e insertelo sobre el conector macho. Suelte el sujetador externo. Jale la manguera para asegurar que si esté conectada al generador.



- 4. Conecte el otro extremo de la manguera al conector de GLP en el cilindro y apriete con la mano.
- 5. Abra la válvula en el cilindro GLP y revise todas las conexiones en busca de fugas mojando las conexiones con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. Si existe una fuga en una conexión, cierre la válvula en el tanque y apriete la conexión. Gire para abrir la válvula de nuevo y vuelva a comprobar la conexión con el jabón y agua. Si la fuga continúa o si la fuga no está en una conexión, entonces no use el generador y contacte al servicio al cliente.

#### AVISO

- La manguera de GLP incluida con esta unidad trabaja con tangues de GLP estándares de 20, 30 y 40 libras.
- Verifique la fecha de recalificación en el tanque que no esté vencida.
- Siempre coloque el cilindro de manera que la conexión entre la válvula del cilindro y la entrada en el generador no causará curvas cerradas o dobleces en la manguera.

#### **A PRECAUCIÓN**

No permita que los niños toquen o jueguen con las conexiones del cilindro GLP o la manguera.

#### A PRECAUCIÓN

Utilice cilindros aprobados de GLP equipados con una válvula OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado). Siempre mantenga el cilindro en una posición vertical con la válvula en la parte superior e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana. Los cilindros no se deben instalar cerca de fuentes de calor y no deben ser expuestos al sol, la lluvia y el polvo. Durante el transporte y almacenamiento, apague la válvula del cilindro y la válvula de GLP del generador y desconecte el cilindro. Tape la salida, por lo general por una tapa de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilados cuando estén en un vehículo.

#### **A ADVERTENCIA**

Si hay un fuerte olor a GLP: Cierre la válvula en el cilindro. Inspeccione todas las conexiones mojando las entradas con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o burbujas que crecen indican que una fuga existe. No fume ni encienda un cigarrillo, o revise fugas con un fósforo, fuente de llama abierta o un encendedor. Contacte a un técnico calificado para inspeccionar y reparar el sistema de GLP si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

#### Puesta a Tierra

El Código Eléctrico Nacional (NEC) requiere que el bastidor y las partes externas conductoras de electricidad del generador estén conectadas correctamente a una toma de tierra aprobada para evitar descargas eléctricas. Consulte con un electricista calificado para la conexión a tierra adecuada y el cumplimiento de los códigos eléctricos nacionales y locales.

#### **A** ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

Una terminal de puesta a tierra conectada al generador ha sido provista (vea Controles y Características para la locación de la terminal). Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada.

#### **Neutro Flotante\***

- El circuito neutro NO ESTÁ conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
- El generador (bobinado estátor) está aislado del marco y del pasador de tierra del receptáculo de (CA).
- Los aparatos electrónicos que requieren una conexión a tierra, no podrán funcionar si el pasador de tierra del receptáculo no funciona.

#### Neutro Unido al Marco\*

- El circuito neutro ESTÁ conectado de forma eléctrica al marco/ tierra del generador.
- El sistema de puesta a tierra del generador está conectado en el travesaño del marco debajo del alternador. La puesta a tierra del sistema está conectado al cable de CA neutral.

# **OPERACIÓN**

#### Ubicación del Generador

#### **A ADVERTENCIA**

NUNCA opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo.

NUNCA opere o encienda el generador en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o cajas de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador.

NO opere o almacene el generador en condiciones climáticas húmedas tal como lluvia o nieve. Utilizar el generador en condiciones húmedas pueden resultar en lesiones graves o la muerte debido a una electrocución.

En algunos estados, los generadores pueden ser requeridos a inscribirse en la empresa de electricidad local cuando sean utilizados en obras de construcción y pueden ser sujetos a normas y regulaciones adicionales. Consulte a su autoridad local municipal.

Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal. (Aun cuando no estén en funcionamiento).

Los generadores deben estar a por lo menos a 5 ft (1.5 m) de distancia de todo material inflamable.

Los generadores también deben tener por lo menos 3 ft (91.4 cm) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuado.

Siempre coloque el generador en un área bien ventilada. NUNCA coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio.

Siempre considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador.

Siempre permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o para el propósito de almacenarlos.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede resultar en lesiones personales, daños al generador y anular la garantía del fabricante.

<sup>\*</sup>Vea la sección Especificaciones para el tipo de puesta a tierra especificado.

#### **A** ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape se recalientan. Si no se suministra refrigeración y respiración adecuada, o si el generador está bloqueado o contenido, las temperaturas pueden volverse extremadamente calientes y puede resultar en un incendio.

#### **A** ADVERTENCIA

No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.

Mantenga todos los objetos a un mínimo de 5 pies (1.5 m) de distancia del generador en todo tiempo. El calor de la superficie del silenciador y transmisión del escape pueden encender materiales combustibles.

#### **A** ADVERTENCIA

Su debe operar en la lluvia o en locaciones húmedas, NO opere sin protección apropiada de los componentes eléctricos.

El uso de un toldo que sea ignífugo y que provee ventilación de aire apropiad para la transmisión del escape del motor puede ser utilizado.

Visite championpowerequipment.com o llame para encontrar su cobertura de Storm Shield.

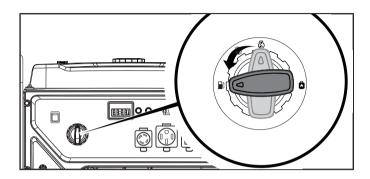
#### **Protección Contra Sobretensión**

Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

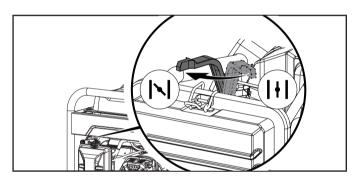
 Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles.
 Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

#### **Encendido del Motor: Gasolina**

- Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana v nivelada.
- Desconecte todas las cargas eléctricas del generador.
   Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
- Gire la dial selector de combustible a la posición "CORRER A GASOLINA."

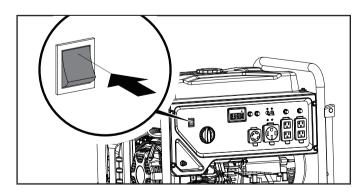


4. Mueva el ahogador a la posición "AHOGAR."



#### **Encendido Eléctrico**

 Pulse y mantenga pulsado el interruptor de arranque a la posición "ARRANCAR." Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.



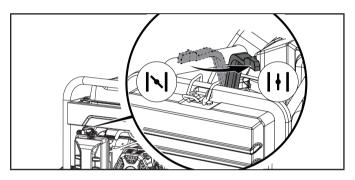
#### **A PRECAUCIÓN**

Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

#### AVISO

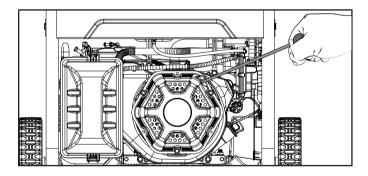
Si el motor se enciende durante más de 5 segundos, el motor puede inundarse y no arrancará.

 Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

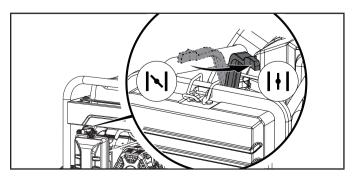


#### **Encendido Manual**

 Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.



 Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.



#### AVISO

Mantenga el ahogador en la posición "AHOGAR" por sólo 1 jalón de la cuerda de arranque. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER" para un máximo de 3 jalones de la cuerda de arranque. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

#### AVISO

Para reiniciar a gasolina con el motor caliente en ambiente caliente> 86°F (30°C), mantenga el ahogador en un 75% de la posición "AHOGAR" por sólo 1 jalón de la cuerda de arranque. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER" para un máximo 3 jalones de la cuerda de arranque. El ahogar en exceso conduce a la fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

#### AVISO

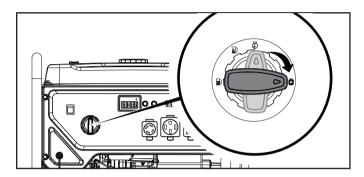
Para encender con gasolina en temperatura de ambiente frío < 59°F (15°C), el ahogador debe estar al 100% de la posición "AHOGAR" para procedimiento de arranque manual. No ahogue en exceso. En cuanto arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "CORRER" por una duración 2-5 segundos.

#### AVISO

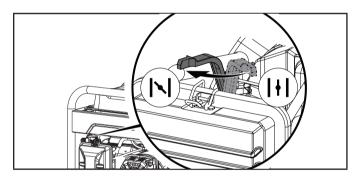
Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

## **Encendido del Motor: Propano (GLP)**

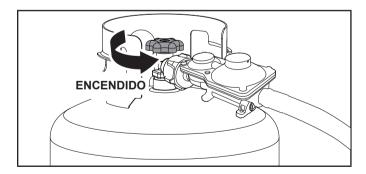
- Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
- Desconecte todas las cargas eléctricas del generador.
   Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
- Gire la dial selector de combustible de GLP a la posición "CORRER A PROPANO."



4. Mueva el ahogador a la posición "AHOGAR."

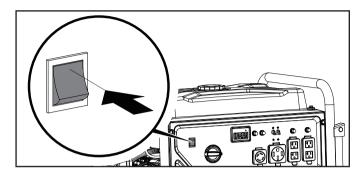


Abra completamente la dial selector de combustible del cilindro de GLP.

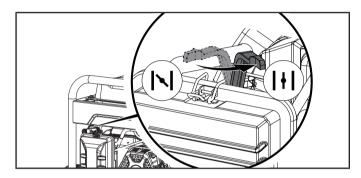


#### **Encendido Eléctrico**

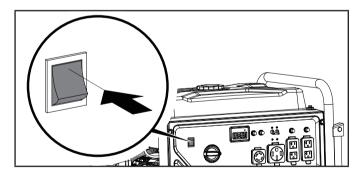
6. Oprima el interruptor de arranque en al posición "ARRANCAR" por 2-3 segundos.



7. Mueva el ahogador a la posición "CORRER."



8. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de arranque a la posición "ARRANCAR." Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.



#### **A PRECAUCIÓN**

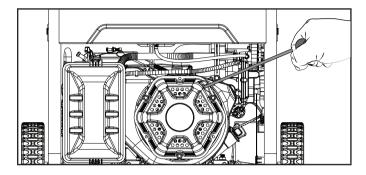
Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

#### AVISO

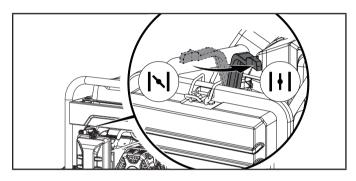
Si el motor se enciende durante más de 5 segundos, el motor puede inundarse y no arrancará.

#### **Encendido Manual**

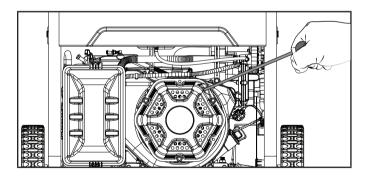
 Jale-Para-Cebar: Jale el cable del arrancador lentamente hasta sentir resistencia y luego jale rápido. Jale con 100% ahogar 2-3 veces hasta que sienta unos pulsos de combustión que indican que el motor arranco momentáneamente.



7. Mueva el ahogador a la posición "CORRER."



8. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.



 Si el motor falla en arrancar con un jalón y con el ahogador en la posición "CORRER," entonces mueva el ahogador en la posición "AHOGAR" y repita el paso Jale-Para-Cebar.

#### AVISO

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

#### AVISO

Acumulación de escarcha en cilindros de GLP y los reguladores es común durante operación y normalmente no es un índice de un problema. Mientras el GLP se vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del cilindro, la cantidad de GLP utilizado, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento.

En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del cilindro se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el GLP vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el cilindro de GLP. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que vaya observando la formación de hielo en la válvula del tanque, manguera o el regulador, a continuación se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

- Intercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- Colocando el cilindro en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor salen desde el generador. Este aire se calienta ligeramente porque fluye sobre el motor. El recipiente no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

#### **Batería**

#### AVISO

La batería sellada de ácido plomo (SLA) suministrada de 12V se recarga mientras el motor está encendido. Cuando el generador no esté en uso por periodos extendidos de tiempo, se recomienda que la batería se cargue completamente al menos una vez por mes con un cargador lento y desconectada cuando este completamente cagada o cargarla con o un cargador de mantenimiento de batería para el almacenamiento a plazo largo (no incluido).

## **Conexión de Cargas Eléctricas**

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar.

Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120 o 240 (si es aplicable) voltios de CA y 60 Hz.

- NO conecte cargas trifásicas en el generador.
- NO sobrecarque el generador.
- Utilice solamente un juego de cable (3-alambres o 4alambres) compatible a tierra de alta calidad, aislado, clasificado al igual o mayor (voltios y amperios) que al receptáculo al cual se enchufará.

#### **A** ADVERTENCIA

No enchufe el cable del generador a cualquier receptáculo eléctrico o conectarlo al tablero de disyuntor en su casa. Conectar el generador a las líneas de la compañía de su suministro eléctrico, u otra fuente de energía, llamado "retroalimentación" es una práctica peligrosa que es ilegal en muchos estados y municipios.

Esta acción si es hecha de forma incorrecta, puede dañar su generador, electrodomésticos, y puede causar serias lesiones o la muerte a usted o a u trabajador de servicio cuando intente restaurar la energía durante un apagón en el vecindario que puede encontrar inesperadamente un voltaje alto en la línea de servicio y sufrir una descarga eléctrica fatal.

Aun que sucedan lesiones o no, si se instala de forma incorrecta y no a las leyes y códigos aplicables, usted puede ser sujeto a multas o la compañía de suministro puede desconectar el servicio eléctrico de su hogar si esta práctica se encuentra en su casa.

Si el generador se va a conectar al sistema eléctrico de un inmueble, estas conexiones deben asilar la energía del generador de la energía de servicio eléctrico. Usted es responsable de asegurar que la electricidad de su generador no retroalimente a las líneas eléctricas de su servicio. Estas conexiones deben cumplir con todas las leyes y códigos aplicables – consulte a la compañía de su servicio local o a un técnico calificado para instalar apropiadamente esta conexión.

## No Sobrecargue el Generador

#### Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

- Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
- Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
- 3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. Los vatios de arranque son la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección "Administración de la energía" se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

#### Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

#### Voltios × Amperios = Vatios

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

- 1. Arrangue el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
- Deje que el motor funcione durante varios minutos para llegar a temperatura adecuada.
- Asegúrese de que todos los disyuntores estén en la posición de correr.
- 4. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
- 5. Deje que el motor se estabilice.
- 6. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
- 7. Deje que el motor se estabilice.
- 8. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

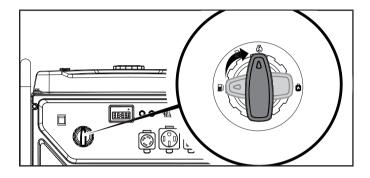
#### AVISO

Nunca exceda la capacidad especificada al agregar cargas al generador.

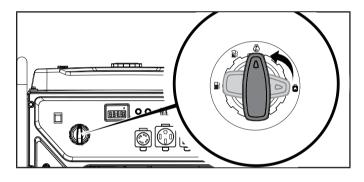
#### Parada del Motor

- Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
- Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
- Gire el dial selector de combustible a la posición "MOTOR APAGADO".

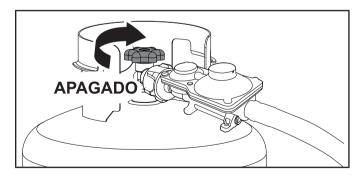
#### Gasolina



#### **Propano**



4. Si opera con GLP, cierre la válvula en el cilindro de GLP.



**Importante:** Siempre asegúrese de que el dial selector de combustible este siempre en posición "APAGADO" cuando el generador no esté en funcionamiento.

#### AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

#### Moviendo el Generador

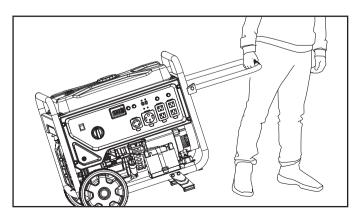
#### **A PRECAUCIÓN**

- NUNCA levante o cargue la unidad usando el mango abatible.
- NUNCA incline al costado mientras mueve el generador.
- SIEMPRE coloque el generador en sus ruedas en la posición erguida.
- SIEMPRE apague el generador y asegure que la válvula de combustible esté cerrada.
- SIEMPRE asegure que el motor y el silenciador se hayan enfriado antes que se pueda manejar con cuidado el generador (generalmente 15-30 minutos).

#### **A** ADVERTENCIA

El mango plegable no es lo suficientemente largo como para sostener y caminar con una zancada completa al mover el generador. Siempre paso lateral mientras caminas para evitar lesiones en los talones y/o pies. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en lesiones personales o daños al generador.

- 1. Comience por alzar el mango abatible que se encuentra en el lado opuesto a las ruedas.
- 2. Usando el mango, incline el extremo del generador un poco del suelo hasta que este equilibrado en las ruedas.
- Mientras mantiene el equilibrio, ruede el generador a la locación deseada.



## **Operación a Gran Altura**

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. En altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación airecombustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de Apoyo Técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

El número y altura mínima recomendada para la aplicación del surtidor principal del carburador para altitud elevada están detallados en la tabla de abajo.

Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado a lado del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del Carb.	Número de parte del Surtidor de Altitud Elevada	Altitud Mínima
16100-000085	16161-000009	3000-6000 ft. (914-1829 m)
	16161-000099	6000-8000 ft. (1829-2438 m)

#### **A** ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

#### **MANTENIMIENTO**

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

#### **A** ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

#### **A** ADVERTENCIA

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

#### AVISO

Para sistemas y dispositivos de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades para servicios como se declara en la declaración de la garantía de control de emisiones en este manual.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

# Limpiando el Generador

#### **A PRECAUCIÓN**

NO rocíe el generador directamente con agua.

El agua puede ingresar al generador por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador. El agua puede contaminar el sistema de combustible.

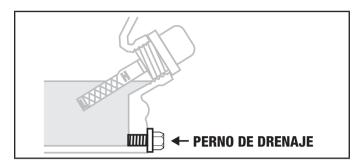
- Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.
- Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
- Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
- Inspeccione todas las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para asegurarse que estén limpios y libres de obstrucciones.

Para prevenir el arranque accidental, remueva y ponga a tierra el cable de la bujía antes de desempeñar cualquier servicio.

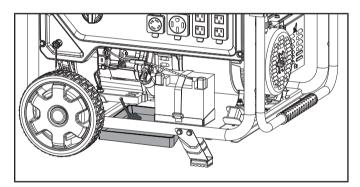
#### **Cambiando el Aceite del Motor**

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

 Remueva el perno de drenaje de aceite con un dado de 12 mm (no incluido) y una extensión.



2. Deje que el aceite se drene completamente adentro de un recipiente apropiado.



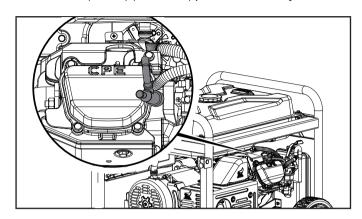
- 3. Vuelva a colocar el perno de drenaje.
- Agregue aceite en acuerdo con Agregue Aceite de Motor en la sección de Montaje. NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no esta incluido.
- Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

#### AVISO

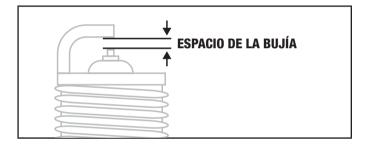
Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

## Limpiando y Ajustando la Bujía

- 1. Remueva el cable de la bujía.
- 2. Use una herramienta para bujías (no incluida), o un dado de 13/16 in. (21 mm) (no incluido) para remover la bujía.



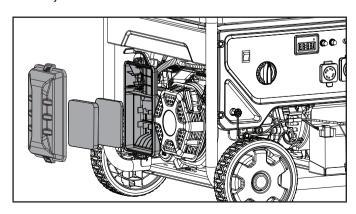
- 3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
- 4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



- 5. Al reemplazarla, refiérase a *Especificaciones* para los tipos de buiías.
- 6. Instale firmemente de nuevo la bujía.
- 7. Conecte el cable a la bujía.

# Limpiando el Filtro de Aire

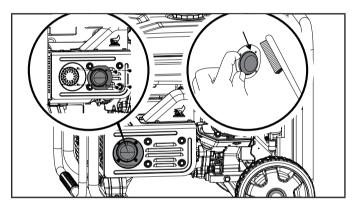
1. Remueva la tapa a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.



- 2. Remueva el elemento de espuma.
- 3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
- 4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
- Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
- 6. Coloque el filtro en el conjunto.
- 7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

#### **Limpiando el Parachispas**

- Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
- 2. Retire los cuatro tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el parachispas al silenciador.
- 3. Retire la rejilla del parachispas.
- Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.



- 5. Reemplace el parachispas si está dañado.
- Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tornillos removidos en el paso 2.

#### **A PRECAUCIÓN**

El no limpiar el parachispas disminuirá el rendimiento del motor.

# Ajustando el Regulador

#### **A** ADVERTENCIA

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar el generador y sus dispositivos electrónicos y anulará la garantía. Contacte a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para otras necesidades de servicio y/o ajustes.

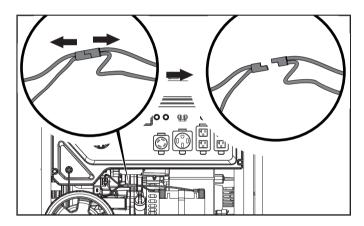
#### Batería del Generador

Su generador está equipado con un circuito de carga de batería automático que carga la batería mientras el motor está en marcha. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza de forma regular (alrededor de una vez cada dos semanas). Si es usada con menor frecuencia, la batería deberá conectarse a un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga (no incluido) para conservar la batería con una carga adecuada.

El indice de carga no debe exceder 1.5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería. La batería se debe cargar completamente por lo menos una vez al mes. Si la batería no puede arrancar el motor, éste puede arrancarse de forma manual jalando la cuerda de arranque. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, el circuito de carga podría no ser capaz de recargar la batería. En este caso, la batería debe conectarse a un cargador de batería estándar del tipo usado para automóviles para recargarla antes de ser usada.

#### Desconecte la batería

1. Separe las dos mitades del conector de la batería.



#### Cargue la batería

Para los generadores equipados con baterías para arranque eléctrico, el mantenimiento correcto de las baterías y de almacenamiento deben ser seguidas. Un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga debe ser utilizado para cargar la batería mientras el generador está almacenado. Velocidad máxima de carga no debe exceder de 1.5 amperios.

Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería o mantenedor de carga. La batería debe estar completamente cargada al menos una vez al mes.

## Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a su generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por CPE para sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

#### **CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO**

- Revise el nivel de aceite
- ☐ Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
- Inspeccione la manguera de propano (GLP) en caso de fugas

#### **PRIMERAS 5 HORAS (ASENTAMIENTO)**

□ Cambie el aceite

#### **CADA 50 HORAS O ANUALMENTE**

- ☐ Limpie el filtro de aceite
- ☐ Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

#### **CADA 100 HORAS O ANUALMENTE**

- ☐ Cambie el aceite
- ☐ Limpie/ajuste la bujía
- ☐ Limpie el parachispas
- ☐ Limpie el filtro de la válvula de combustible\*

#### **CADA 250 HORAS**

- ☐ Limpie la cámara de combustión\*
- ☐ Revise/ajuste el espacio de la válvula\*

#### **CADA 3 AÑOS**

- ☐ Reemplace la línea de combustible\*
- ☐ Reemplace la manguera de propano (GLP)

# **ALMACENAMIENTO**

#### **A** ADVERTENCIA

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los períodos de almacenamiento, las precauciones siguientes se deben seguir:

 Al almacenar el generador asegúrese de que el dial selector de combustible se encuentre en la posición "MOTOR APAGADO"

#### AVISO

Las siguientes instrucciones de almacenamiento se aplican cuando se ha utilizado gasolina para hacer funcionar el generador.

NOTA: El GLP no se aplica y no creará acumulación ni obstruirá el carburador.

# Almacenamiento a Plazo Corto (hasta 30 días)

Gasolina se hará espesa y pegajosa, y obstruirá el carburador si el generador no es utilizado o el carburador drenado dentro de 4 semanas.

- Asegúrese que todos los aparatos estén desconectados del generador.
- 2. Encienda el generador como se indica en la sección Encendido del Motor.
- 3. Gire el dial selector de combustible a la posición "GASOLINA APAGADA"
- Permita que el generador corra hasta que el motor se detenga completamente de la falta de combustible. Esto puede tomar unos minutos.
- Gire el dial selector de combustible en la posición "MOTOR APAGADO."

# Almacenamiento a Plazo Medio (30 días hasta 1 año)

Gasolina en el tanque tiene una vida útil de hasta 1 año con la adición de un estabilizador de combustible apropiadamente formulado y si es almacenado en un lugar fresco y seco.

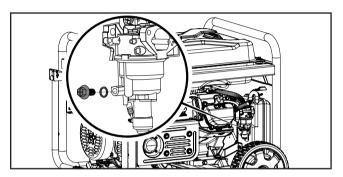
- Asegúrese que todos los aparatos estén desconectados del generador.
- 2. Agregue un estabilizador de combustible apropiadamente formulado al tanque.
- 3. Encienda el generador como se indica en la sección Encendido del Motor.

<sup>\*</sup>Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.

 Corra el generador por 10 minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible.

#### 5. Opción 1: Drene la gasolina

- 5a. Gire le dial selector de combustible en la posición "MOTOR APAGADO" y permita que el generador se enfrié completamente antes de continuar.
- 5b. Utilice el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es necesario) debajo del perno de drenaje del carburador para evitar un derrame.



5c. Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.

#### 6. Opción 2: Correr en seco

- 6a. Con el generador en marcha, gire el dial selector de combustible a la posición "GASOLINA APAGADA" y permita que el generador corra hasta que el motor se detenga completamente de la falta de combustible. Esto puede tomar unos minutos.
- 6b. Gire le dial selector de combustible en la posición "MOTOR APAGADO" y permita que el generador se enfrié completamente antes de continuar.
- Remueva la tapa de la bujía y la bujía y vierta aproximadamente una cucharadita de aceite adentro del cilindro.
- 8. Jale la cuerda de arranque lentamente para arrancar el motor para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
- 9. Instale la bujía y la tapa de la bujía.
- 10. Limpie el generador en acuerdo con Limpiando el Generador.
- 11. Almacene el generador en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa.

# Almacenamiento a Plazo Largo (más de 1 año)

Para el almacenamiento por más de 1 año, el tanque de gasolina y el carburador deberán estar completamente drenados de gasolina.

- El generador debe estar apagado y todos los dispositivos apagados.
- Gire el dial selector de combustible a la posición "CORRER A GASOLINA".
- Utilice el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es necesario) debajo del perno del carburador para evitar un derrame.
- Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.
- Gire el dial selector de combustible a la posición "MOTOR APAGADO."
- 6. Siga los pasos 7-11 en acuerdo con el *Almacenamiento a Plazo Medio.*

#### Almacenamiento de GLP

Siempre desconecte la manguera de GLP del generador y cierre el tanque de GLP para un almacenamiento adecuado.

Tape la salida, por lo general por una tapa de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor.

#### Removiendo de Almacenamiento



Si su generador ha estado almacenado de forma inapropiada por un periodo de más de 30 días con gasolina mezclada con etanol en el tanque y/o el carburador, todo el combustible debe ser drenado y el carburador debe ser completamente limpiado de acumulación de etanol. Este proceso involucra trabajo técnico avanzado. Para asistencia, por favor llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Si el tanque de gasolina y el carburador fueron apropiadamente vaciados de toda la gasolina mezclada con etanol antes del almacenamiento, siga los pasos debajo cuando remueva de almacenamiento.

- Asegure que el dial selector de combustible esté en la posición "APAGADO."
- 2. Agregue gasolina al generador en acuerdo con *Agregue Combustible: Gasolina.*
- Gire el dial selector de combustible a la posición "CORRER A GASOLINA."
- 4. Después de 5 minutos verifique el área del carburador por cualquier fuga de gasolina. Si alguna fuga es encontrada, el carburador necesitará ser desensamblado y limpiado o reemplazado. Si no encuentra fugas de gasolina, gire el dial de combustible a la posición "APAGADO."
- Inspeccione el nivel de aceite del motor y agregue aceite limpio, fresco si es necesario. Vea Especificaciones de Aceite para el tipo de aceite apropiado.
- Inspeccione y limpie el filtro de aire de cualquier obstrucción como insectos o telarañas. Si en necesario, limpie el filtro de aire en acuerdo con *Limpiando el Filtro de Aire*.
- 7. Encienda el motor en acuerdo con Encendido del Motor.

# Removiendo de Almacenamiento: Propano (GLP)

Al retirarlos del almacenamiento, inspeccione los accesorios de GLP y las líneas de manguera en busca de fugas antes de usar el generador.

#### **A** ADVERTENCIA

Si hay un fuerte olor a GLP: Cierre la válvula en el cilindro. Verifique todas las conexiones en busca de fugas humedeciendo los accesorios con una solución de agua y jabón. Las burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. No fume ni encienda un cigarrillo, ni verifique si hay fugas con un fósforo, una fuente de llama abierta o un encendedor. Póngase en contacto con un técnico calificado para inspeccionar y reparar un sistema de GLP si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

# **ESPECIFICACIONES**

## **Especificaciones del Generador**

Modelo del generador	201460
Tipo de arranque	Eléctrico, Manual
Vatios (arranque/continuos)	10000/8000
Vatios (GLP) (arranque/continuos)	9000/7200
Voltios CA	120/240
Amperios CA @ 120V	66.7
Amperios CA @ 240V	33.3
Voltios CC	12
Frecuencia	60 Hz
Fase	Singular
Tipo de Tierra	Neutro unido al marco
Peso	204 lb. (92.3 kg)
Largo	28.7 in. (73 cm)
Ancho	28.5 in. (72.5 cm)
Altura	25.8 in. (65.5 cm)

# **Especificaciones del Motor**

Modelo	R460N-VP
Cilindrada	458 сс
Tipo	1-tiempos OHV

#### Especificaciones de la Bujía

Tipo OEM (original de fabrica)	F6TC
Tipo de reemplazo	NGK BP6ES o equivalente
Espacio	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

#### Especificaciones de la Válvula

Espacio de admisión	0.0039-0.0059 in.	(0.10-0.15 mm)
Espacio del escape	0.0059-0.0079 in	. (0.15-0.2 mm)

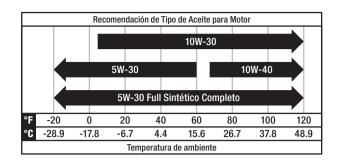
#### AVISO

Boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com

# **Especificaciones del Aceite**

NO SOBRELLENE.

Tipo	*Vea la siguiente gráfica
Capacidad	40.6 fl. oz. (1200 ml)



#### AVISO

La temperatura va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado basado a la temperatura en la gráfica *"Tipo de aceite de motor recomendado"*.

## **Especificaciones de Combustible**

Utilice gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y un contenido de etanol de 10% o menos en volumen. NO USE E15 o E85. NO SOBRELLENE.

 Utilice sólo un cilindro aprobado de GLP equipado con una válvula de OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado).

## Especificaciones de la Batería

Tipo	Recargable, plomo-ácido anti-derrame
Voltios CC	12
Capacidad	14 Ah

# Especificaciones de la Temperatura

Rango de temperatura de arranque (°F/°C)......5 a 104/-15 a 40

#### AVISO

Un Aviso Importante Sobre Temperatura. Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104°F (40°C). Cuando se necesite, su producto puede ser operado a temperaturas de 5°F (-15°C) a 122°F (50°C) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

# **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Causa	Solución
	Sin combustible.	Agregue combustible.
	Bujía defectuosa.	Limpie y ajuste la bujía o reemplace la bujía.
	- Lajia delecidesa.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto.
	Nivel de aceite bajo.	Coloque el generador en una superficie plana y
		nivelada.
El generador no arranca.	Cable de la bujía suelto.	Conecte el cable a la bujía.
		Gire el dial selector de combustible a la fuente de
	Dial selector de combustible APAGADO.	combustible deseada.
	Combustible viejo o agua en el	Drene el combustible y reemplace con
	combustible.	combustible fresco.
	Inundado con combustible.	Deje la unidad en espera por 10 minutos.
	Ahogador en posición incorrecta.	Mueva el ahogador haste que se detenga en la posición "CORRER".
El generador arranca, pero funciona	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
bruscamente.	Válvula de combustible sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	Bujía tapada.	Limpie la bujía.
	Batería del generador está muerta.	Recargue la batería del generador.
El generador no arranca eléctricamente.	La batería del generador no está	Asegúrese de que las dos mitades del conector de
	conectada.	la batería estén bien conectadas entre sí.
	Sin combustible.	Llene el tanque.
El generador se apaga durante la operación.	Nivel de aceite bajo.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
	Bujía tapada.	Limpie la bujía.
	Generador sobrecargado.	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."
El generador no puede proporcionar	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
suficiente energía o se sobrecalienta.	Ahogador en posición equivocada.	Mueva el ahogador haste que se detenga en la posición "CORRER".
	Conexión del cable pobre.	Revise todas las conexiones.
	Disyuntor abierto.	Reinicie TODOS los disyuntores.
El motor está en marcha pero no hay salida de CA.	Conjunto de escobillas defectuoso.	Reemplace el conjunto de escobillas (centro de servicio).
	Regulador de voltaje automático defectuoso.	Reempláce el regulador de voltaje automático (centro de servicio).
	Cableado suelto.	Revise y apriete las conexiones del cableado.
	Disparo del GFCI.	Restablesca los disyuntores del receptáculo GFCI al oprimir el botón TEST y después el botón RESET hasta que se ilumine la luz LED verde. Comuníquese con la línea de ayuda.
	Otro.	Comuníquese con la línea de ayuda.
El generador oscila o tambalea.	Regulador del motor defectuoso.	Comuníquese con la línea de ayuda.
	Válvula de combustible está sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	El carburador esta sucio y corriendo con mezcla pobre.	Comuníquese con la línea de ayuda.
	Ahogador en posición equivocada.	Mueva el ahogador haste que se detenga en la posición "CORRER"

Problema	Causa	Solución
El motor no se detiene.	Válvula de propano esta abierta.	Gire la válvula del tanque de propano a la posición CERRADO.
Disparo repetido del disyuntor.	Sobrecarga.	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."
	Cables de alimentación o dispositivo defectuosos.	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso.
	El disyuntor está demasiado caliente.	Deja la unidad en espera 5 minutos.

# Para soporte técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico Sin costo: 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

# **GARANTÍA\***

CHAMPION POWER EQUIPMENT GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

#### Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite: https://www.championpowerequipment.com/register

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

#### Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

#### No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

#### **Exclusiones de la Garantía**

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

#### **Desgaste normal**

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

#### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los limites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no esta cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

#### **Otras Exclusiones**

Esta garantía excluve:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.
- Se utiliza como fuente de energía primaria en lugar de la red eléctrica existente (cuando existe red eléctrica) o en lugar de la red eléctrica cuando normalmente no existe servicio eléctrico. La energía primaria incluye cualquier aplicación que no utilice la red pública para obtener energía eléctrica (por ejemplo, energía solar).

# Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

#### Información de Contacto

#### Dirección

Champion Power Equipment, Inc. 6370 S Pioneer Way, Unit 101 Las Vegas, NV 89113 EE.UU. www.championpowerequipment.com

#### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999 info@championpowerequipment.com

No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

<sup>\*</sup>Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB).